

Herzlich willkommen in Schafisheim

Leitfaden Erstinformation
für Neuzuziehende aus dem Ausland



Inhalt

Themen

1. Ihr neuer Wohnort	3
2. Anlauf- & Beratungsstellen	7
3. Sprache & administrative Unterstützung	8
4. Arbeit	10
5. Bildung	11
6. Soziale Integration & Freizeit	13
7. Kind, Familie & Alter	14
8. Gesundheit	17
9. Wohnen & Umwelt	20
10. Mobilität	22
11. Recht, soziale Sicherheit & Finanzen	23



Sie können die QR-Codes mit Ihrem Smartphone einscannen, um direkt zu den Webseiten zu gelangen.



Klicken Sie auf die QR-Codes oder die [blauen Links](#), um direkt zu den Webseiten zu gelangen.

Die Schweiz



Bevölkerung

Die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz ist seit 1900 kontinuierlich gewachsen: Sie umfasst rund 8,8 Millionen Personen. Jede vierte Person hat einen ausländischen Pass. Nahezu jede zweite Ehe, die heute in der Schweiz geschlossen wird, ist binational.

Direkte Demokratie & Föderalismus

Die Schweiz hat 26 Kantone, die Hauptstadt ist Bern. Die Schweiz ist eine direkte Demokratie. Die politische Macht ist auf drei Ebenen aufgeteilt: Bund, Kantone und Gemeinden. Die Schweizer*innen können in Abstimmungen über politische Vorhaben entscheiden.

Bundesverfassung

Die Bundesverfassung ist die Verfassung der Schweizerischen Eidgenossenschaft. Sie steht auf der obersten Stufe des Schweizerischen Rechtssystems. In der Bundesverfassung sind unter anderem die Grundrechte (Menschenwürde, Rechtsgleichheit (Schutz vor Diskriminierung), Kinderschutz, Nothilfe, Religionsfreiheit, Meinungs- und Medienfreiheit, etc.) festgehalten.

www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Sprache und Integration → Integration → Wichtigste Grundsätze

Informelle Regeln

Jedes Land hat seine kulturellen Eigenheiten. So gibt es auch in der Schweiz einige informelle Regeln, wie beispielsweise bei der Begrüssung und zur Pünktlichkeit.

www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Gut zu wissen → So tickt die Schweiz



Mehrsprachige Informationen zum Leben in der Schweiz
www.integration-info.ch



Willkommen in der Schweiz
www.sem.admin.ch → Publikationen & Service → Willkommen in der Schweiz

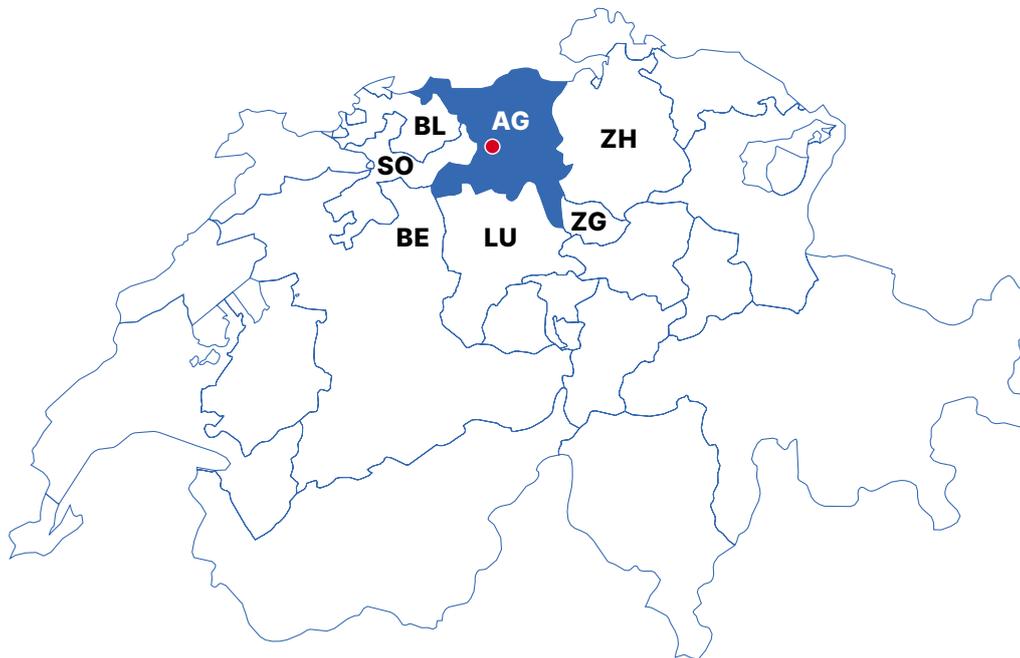


Antworten zum Leben in der Schweiz
www.ch.ch



Informationen Asyl
www.asylum-info.ch

Der Kanton Aargau



Der Kanton Aargau hat über 700'000 Einwohner*innen, davon sind knapp ein Viertel ausländische Staatsangehörige. Der 1404 km² grosse Kanton umfasst 11 Bezirke und über 200 Gemeinden. Die Hauptstadt ist Aarau (●).

Sie sind im Bezirk Lenzburg. Der Kanton Aargau liegt im Norden der Schweiz und grenzt an die Kantone Zürich (ZH), Luzern (LU), Zug (ZG), Bern (BE), Solothurn (SO) sowie an Basel-Landschaft (BL).

hallo –
aargau.ch



hallo-aargau.ch

bietet Informationen zu diversen Themen in 16 Sprachen. In diesem Leitfaden wird in den QR-Boxen mit dem Titel «**Informationen hallo-aargau.ch**» auf die Webseite verwiesen. Besuchen Sie die Seite und wählen Sie oben in der Übersicht Ihre Sprache.

www.hallo-aargau.ch

Die Gemeinde Schafisheim



Blau hervorgehoben auf der Karte sind die fünf Gemeinden, welche zur Regionalen Integrationsfachstelle (RIF) Lenzburg Seetal gehören.
www.rif-lenzburg.ch

Wir heissen Sie 'z'Schofise herzlich willkommen. Schafisheim ist ein ländliches Dorf, idyllisch eingebettet zwischen Staufberg und Lotten mit vielseitigen Naherholungsgebieten. Das ursprüngliche Bauerndorf hat sich zu einer attraktiven Wohn-gemeinde entwickelt, mit aufstrebendem Gewerbe und einer Industriezone im Norden. Schafisheim ist verkehrsmässig sehr gut erschlossen und die Städte sind leicht zu erreichen. Die Gemeinde verfügt über eine gute Infrastruktur, wie z.B. Bildungseinrichtungen, Einkaufsmöglichkeiten und ein aktives Vereinsleben. Neuzuzüger*innen, Alteingessene, Jüngere und Ältere sorgen zusammen mit den Behörden und Freiwilligen, dass man gerne in Schafisheim wohnt.

www.schafisheim.ch → Verwaltung → Dienstleistungen
 → Anmeldung

Fakten

3'172 Einwohnerinnen und Einwohner
 230 Neuzuziehende pro Jahr durchschnittlich
 419 m.ü.M.
 6.5 km² Fläche
 99% Steuerfuss

Mobilität

Zürich	40 km / SBB 34 min / Auto 40 min
Aarau	9.5 km / SBB 20 min / Auto 11 min
Lenzburg	3 km / SBB 9 min / Auto 6 min



Informationen für Neuzuziehende

www.schafisheim.ch → Verwaltung
 → Dienstleistungen → Anmeldung

Politik & Verwaltung



Einwohnerdienst Schafisheim

Der Einwohnerdienst in Schafisheim ist zuständig für Zu- und Wegzüge, Umzüge, die Bestellung von Identitätskarten, Lebens- und Wohnsitzbescheinigungen für Schweizerinnen und Schweizer und Ausländerinnen und Ausländer, Meldebestätigungen, Heimatausweise, Ausländerbewilligungen, Garantieerklärungen für visumpflichtige Besucher*Innen sowie Stimmrechtsbescheinigungen und Wahlfähigkeitsausweise.

Einwohnerdienste Schafisheim
Winkelgasse 1, 5503 Schafisheim
+41 62 888 30 40
gemeindekanzlei@schafisheim.ch
www.schafisheim.ch → Verwaltung → Abteilungen
→ Einwohnerdienste

Sozialdienst Schafisheim

Der Sozialdienst Schafisheim hilft Menschen in Not. Er unterstützt die EinwohnerInnen bei finanziellen Problemen und leistet gesetzliche Sozialhilfe. Er ist zuständig für die Alimentenbevorschussung und ist besorgt um die Vollstreckung des Unterhaltsanspruches. Er bietet niederschwellige Beratung bei sozialen und finanziellen Fragen und kümmert sich um das Pflegekinderwesen sowie die Elternschaftsbeihilfe.

Sozialdienst Schafisheim
Winkelgasse 1, 5503 Schafisheim
+41 62 888 30 70
sozialdienst@schafisheim.ch
www.schafisheim.ch → Verwaltung → Abteilungen
→ Soziale Dienst

Politik

Die Gemeinde Schafisheim verfügt über einen Gemeinderat (Exekutive), eine Gemeindeversammlung (Legislative), sowie über diverse thematische Kommissionen. Aktuelle Frau Gemeindeammann ist Nadine Widmer.

www.schafisheim.ch → Politik → Übersicht



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
→ Kanton Aargau → Politisches System



Broschüre «Der Bund kurz erklärt»
www.bundespublikationen.admin.ch
→ Publikationen → Schweizerische
Bundeskanzlei → Der Bund kurz erklärt

Integration



Regionale
Integrationsfachstelle
Lenzburg | Seetal

Regionale Integrationsfachstelle (RIF) Lenzburg Seetal

Die RIF Lenzburg Seetal ist die Integrationsfachstelle der Gemeinden Lenzburg, Hallwil, Seon, Seengen und Schafisheim.

RIF Lenzburg Seetal
Walkeweg 19, 5600 Lenzburg
+41 62 886 46 90
+41 76 367 97 78 (WhatsApp)
rif@lenzburg.ch
www.rif-lenzburg.ch

INTEGRATION
AARGAU

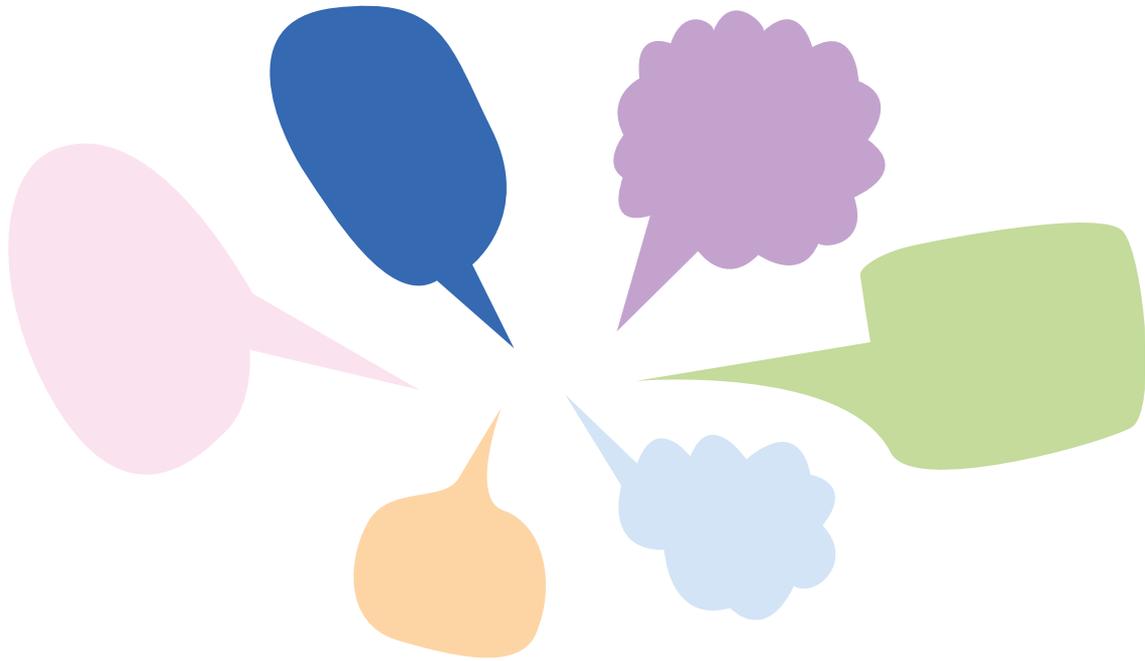


Anlaufstelle Integration Aargau (AIA)

Die AIA ist die kantonale Beratungsstelle für den Schutz vor Rassismus. Sie berät Menschen, die aufgrund ihrer Hautfarbe, Sprache, Religionszugehörigkeit, Herkunft oder Staatsbürgerschaft benachteiligt werden.

Anlaufstelle Integration Aargau
Rain 24, 5000 Aarau
+41 62 823 41 13
integration@integrationaargau.ch
www.integrationaargau.ch → Beratung
→ Rassistische Diskriminierung

Deutsch lernen



Es gibt vier Landessprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch (und Schweizerdeutsch = Mundart). Die Sprache ist wichtig, um am gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leben teilzunehmen. Im Aargau wird Deutsch gesprochen, wie im grössten Teil der Schweiz. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen.

Kursangebot

Sprache ist der Schlüssel zur erfolgreichen Integration. Zahlreiche Organisationen bieten Sprachkurse zu diversen Niveaus an. Viele sind vom Kanton subventioniert und werden vergünstigt oder sogar kostenlos angeboten.

Bildungsgutscheine

Der Kanton Aargau finanziert diverse Kurse zu Grundkompetenzen: Deutschkurse, Deutsch im Berufsalltag, Computer- und Mathematikurse. www.einfach-besser.ch

Sprachanforderungen im Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG)

Für den Familiennachzug, die Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung sowie die ordentliche und erleichterte Einbürgerung muss ein Nachweis der Sprachkompetenz erbracht werden. www.sem.admin.ch → Integration & Einbürgerung
→ Mein Beitrag zur Integration als Zugewanderte
→ Sprachanforderungen



Alle Deutschkurse Aargau
www.integrationsaargau.ch/angebote

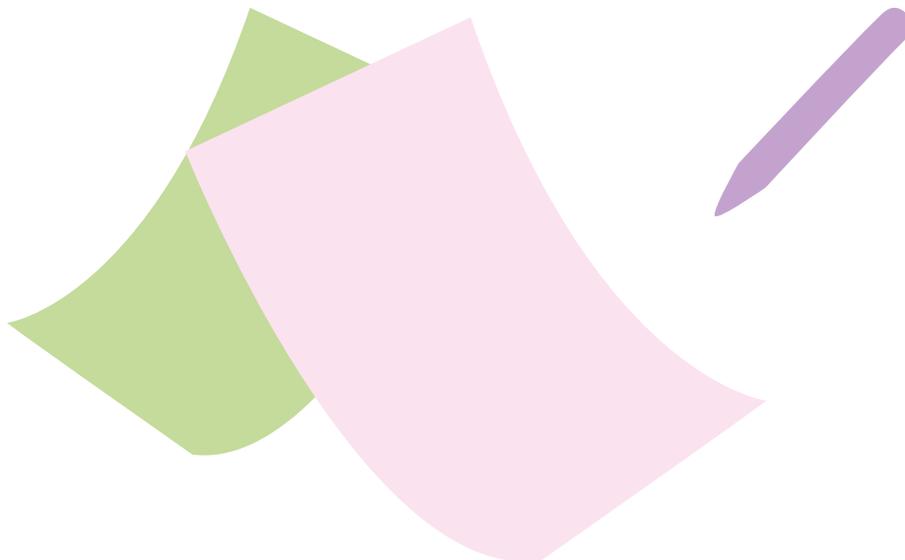


Kostenlose Bildungsangebote
www.rif-lenzburg.ch → Aktuelles
→ Monatsprogramm



Subventionierte Deutschkurse
www.ag.ch/integrationsangebote
→ Für Migrantinnen und Migranten
→ Liste der subventionierten Deutschkurse

Anlauf- & Beratungsstellen



Caritas

In der Administrativen Unterstützung helfen Freiwillige Ratsuchenden beim Ausfüllen von Formularen, bei Telefonaten oder beim Verfassen von Briefen.

Caritas Aargau
Laurenzenvorstadt 90, 5000 Aarau
+41 62 837 06 12
aps@caritas-aargau.ch
www.caritas-regio.ch → Angebote → Beratung
→ Administrative Unterstützung

machbar

In der Lernstube gibt es wichtige Informationen, Beratung und freie PC-Stationen.

machbar Bildungs-GmbH
Bleichemattstrasse 2, 5000 Aarau
+41 62 823 24 28
info@mbb.ch
www.mbb.ch → Angebote → Offene Lernstuben

Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)

Der Schreibdienst unterstützt Menschen beim Verfassen, Lesen und Verstehen ihrer Korrespondenz in deutscher Schriftsprache.

Schweizerisches Rotes Kreuz Aargau
Buchserstrasse 24, 5000 Aarau
+41 62 835 70 48
jugendrotkreuz@srk-aargau.ch
www.srk-aargau.ch → Für Sie da
→ Gesundheit / Soziale Integration → Schreibdienst

Arbeitssuche



Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)

Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim RAV.

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum Suhr
Bernstrasse West 73, Postfach, 5034 Suhr
+41 62 855 02 02

rav.suhr@ag.ch
www.ag.ch/rav

Bewerbungsdossier-Werkstatt (BDW) TRINAMO

Für die Arbeitssuche brauchen Sie einen Lebenslauf und ein Motivationsschreiben. Arbeitszeugnisse und Diplome sind wichtig und helfen bei der Arbeitssuche. Die Bewerbungsdossier-Werkstatt TRINAMO bietet kostenlose Hilfe bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen.

- BDW Wohlen
2. Stock BDW, Gewerbering 25, 5610 Wohlen
+41 56 619 52 28
bdw_wohlen@trinamo.ch
www.trinamo.ch → Berufliche Integration & Zuweiser
→ BDW Bewerbungswerkstatt
- BDW Aarau
Parterre Hauptgebäude, Wässermattstrasse 8, 5001 Aarau
+41 62 834 52 09
bdw_aarau@trinamo.ch
www.trinamo.ch → Berufliche Integration & Zuweiser
→ BDW Bewerbungswerkstatt



Informationen zur Arbeitslosigkeit

www.arbeit.swiss



Online-Tool für Bewerbung und Lebenslauf

www.bewerbungsmanagement.ch

Ausländische Diplome

Für viele Berufe ist eine Anerkennung oder Niveau-bestätigung des ausländischen Diplomes durch eine Behörde erforderlich und/oder hilfreich.

www.recognition.swiss

HEKS MosaiQ

Zielgruppe des Angebotes sind Migrantinnen und Migranten, die einen Hochschul- bzw. Fachhochschulabschluss haben, eine Berufsausbildung im Herkunftsland absolviert haben oder über lang-jährige Berufserfahrung in ihrem Herkunftsland verfügen. Dabei konzentriert sich die Zielgruppe im Kanton Aargau auf Personen, die im Familiennachzug in die Schweiz gekommen sind (Ausweise B oder C) sowie auf Personen mit Status S.

HEKS Geschäftsstelle Aargau/Solothurn
MosaiQ Aargau
Augustin-Keller-Strasse 1, 5001 Aarau
+41 44 360 89 90
mosaiq-aargau@heks.ch
www.heks.ch/inklusion/heks-mosaiq

ask! Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf

Anerkannte Flüchtlinge (Ausweis B) sowie vorläufig Aufgenommene (Ausweis F) werden im Kanton Aargau durch "ask! Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf" unterstützt.

- ask! – Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf - Aarau
Herzogstrasse 1, 5000 Aarau
+41 62 832 64 00
www.beratungsdienste.ch
- ask! – Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf - Wohlen
Zentralstrasse 17, 5610 Wohlen
+41 62 832 64 00
www.beratungsdienste.ch

Obligatorische Schulzeit



Die obligatorische Schulpflicht dauert elf Jahre und beginnt, wenn das Kind vor dem 31.7. vier Jahre alt ist (zwei Jahre Kindergarten, sechs Jahre Primarschule und drei Jahre Oberstufe). Neuzugezogene Jugendliche bis sechzehn haben das Recht, in die obligatorische Schule einzutreten.

Elternmitwirkung

Eine gute Zusammenarbeit zwischen Schule und Eltern ist wichtig für den Schulerfolg des Kindes. Nehmen Sie an Elterngesprächen und Schul- anlässen teil.

Übertrittsverfahren

Beim Übertritt innerhalb der Volksschule (Kindergarten-Primarschule-Oberstufe) können viele Fragen entstehen. Tauschen Sie sich mit den Lehrpersonen aus und beachten Sie die Merkblätter in vielen Sprachen, die der Kanton online zur Verfügung stellt.

www.ag.ch → Verwaltung → Departement Bildung, Kultur und Sport → Volksschule inklusive Kindergarten → Leistungsbeurteilung & Übertritte → Übertrittsverfahren

Schule Schafisheim

Die Schule Schafisheim bietet Bildungsangebote für Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse. Das Angebot umfasst schulische und ergänzende Förderungen wie Aufgabenhilfe, Logopädie, Legasthenie-Therapie, schulische Heilpädagogik, Sprachförderung, Jugendarbeit, Lerntherapie, Musikschule, Schulsozialarbeit, Schulsport, Tagesstrukturen und Naturpädagogik.

Primarschule Schafisheim
Schulstrasse 20, 5503 Schafisheim
+41 62 885 77 51

schulleitung@schule-schafisheim.ch
schulverwaltung@schule-schafisheim.ch
www.schule-schafisheim.ch

Nach der 6. Klasse wechseln die Kinder in die Oberstufe. Dabei gibt es drei Schulen:

- Die Bezirksschule Lenzburg
www.rs-l.ch → Sekundarstufe 1 → Bezirksschule
- Die Bezirksschule Seon
www.schuleseon.ch
- Kreisschule Lotten für Sekundarschule und Realschule. Die Standorte der Kreisschule befinden sich in Schafisheim, Hunzenschwil und Rapperswil.
www.kslotten.ch



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
→ Schule und Bildung → Bildungssystem



Übersicht Bildungsangebot
www.schule-schafisheim.ch → Angebote

Nach der obligatorischen Schulzeit



Duales Bildungssystem

Nach der Oberstufe werden den Jugendlichen zwei Wege für den Einstieg in den Arbeitsmarkt angeboten: Die Mittelschule oder die Berufslehre.

Brückenangebote

Brückenangebote sind für Jugendliche, die keine Anschlusslösung finden und solche, die nach der obligatorischen Schulzeit in den Kanton Aargau einreisen.

www.brueckenangebot.ch

Erwachsenenbildung

Erwachsene können einen Berufsabschluss nachholen: Man kann entweder das Qualifikationsverfahren nachholen oder erbrachte Bildungsleistungen validieren lassen.

www.ag.ch → Verwaltung → Departement Bildung, Kultur und Sport → Berufsbildung & Mittelschulen → Bildung für Erwachsene → Berufsabschluss für Erwachsene

Stipendien

Für Menschen, die ihre Aus- oder Weiterbildung nicht selber finanzieren können, gibt es Stipendien.

www.ag.ch → Verwaltung → Departement Bildung, Kultur und Sport → Hochschulen → Stipendien und Darlehen

Beratungsstellen

- Die ask! – Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf bieten Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung an.

www.beratungsdienste.ch

- Die Fachstelle HEKS MosaiQ Aargau bietet Beratung und Begleitung für gut ausgebildete Migrant*innen an.

www.heks.ch/was-wir-tun/heks-mosaiq-aargau



Berufe und Ausbildungswege

www.berufsberatung.ch → Berufe

Kultur & Treffpunkte



Veranstaltungen

Integration gelingt am besten in ungezwungener Atmosphäre: Nehmen Sie an öffentlichen Anlässen teil und besuchen Sie lokale Treffpunkte und Begegnungsorte.

www.localcities.ch → Suche: Schafisheim

Vereine

In der Schweiz gibt es 80'000-100'000 Vereine, davon gehört fast die Hälfte dem Sportbereich an. Die Beteiligung am Vereinsleben ist eine wichtige Form der Teilnahme am gesellschaftlichen Leben.

www.schafisheim.ch → Menu → Freizeit → Vereine

Kulturlegi

Dank der Kulturlegi können auch Menschen mit geringem Einkommen Angebote in den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport und Bildung nutzen.

www.kulturlegi.ch/aargau

Freiwilligenarbeit

Die RIF Lenzburg Seetal unterstützt und vernetzt freiwillig Engagierte im Integrationsbereich und hilft Ihnen, eine passende Aufgabe zu finden.

RIF Lenzburg Seetal
 Burghaldenstrasse 59, 5600 Lenzburg
 +41 62 886 46 90
 +41 76 367 97 78 (WhatsApp)
rif@lenzburg.ch
www.rif-lenzburg.ch → Freiwilligenarbeit



Angebote soziale Integration

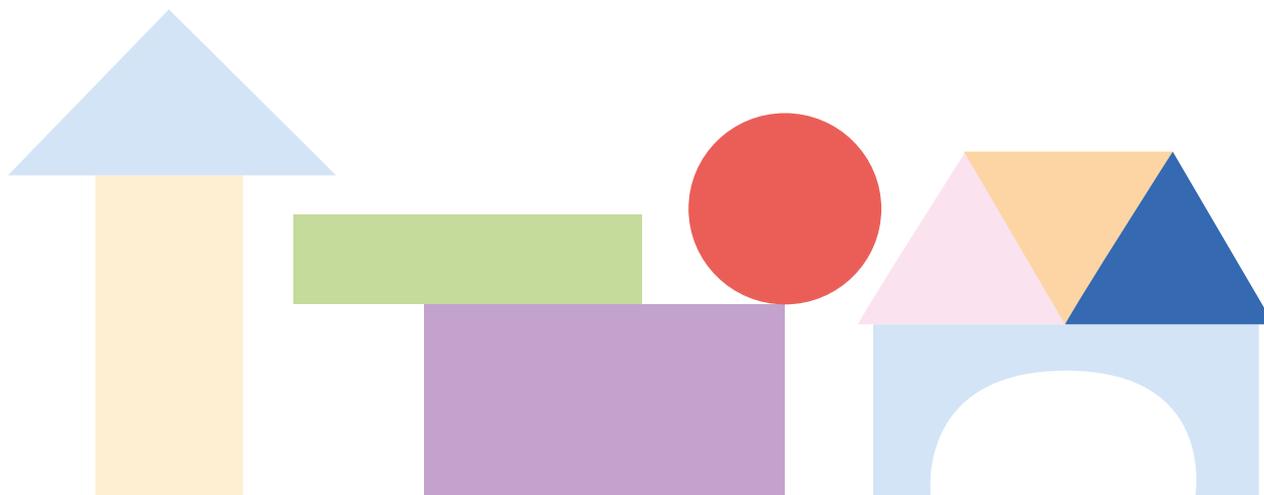
www.integrationsaargau.ch/angebote



Kostenlose Freizeitangebote

www.rif-lenzburg.ch → Aktuelles
 → Monatsprogramm

Informationen für Eltern



Elternverein Schafisheim

Seit über 30 Jahren engagiert sich der Elternverein Schafisheim mit vielfältigen Aktivitäten für Familien und Kinder – von Kinderanlässen wie Kasperlitheater und Kerzenziehen bis hin zu Ferienprogrammen und Spielgruppen. Ergänzend bietet der Verein Eltern kostenlose Impuls!-Abende zu Erziehungsthemen sowie kreative Hobbykeller-Veranstaltungen zur gemeinsamen Freizeitgestaltung.

info@elternverein-schafisheim.ch
www.elternverein-schafisheim.ch



Angebot Frühe Kindheit Aargau
www.ag.ch → Verwaltung → Departement
Gesundheit und Soziales → Soziales
→ Familie → Für Privatpersonen
→ Angebotsübersicht Frühe Kindheit



Mehrsprachige App für Eltern
www.parentu.ch



Angebote Familie und Kinder
www.integrationsaargau.ch/angebote
→ Soziale Integration → Familie & Kinder

Kinderbetreuung



Wenn Sie auf Unterstützung bei der Kinderbetreuung angewiesen sind, gibt es verschiedene Möglichkeiten.

Tagesstruktur Schafisheim

Die Tagesstrukturen Schafisheim bieten eine schulergänzende Betreuung für Kinder und Jugendliche, um sie während des Tages zu unterstützen und zu fördern. Sie schaffen einen sicheren Raum für Lernen, Freizeit und soziale Kontakte.

www.kits-gmbh.ch → Betreuung → Tagesstrukturen → Tagesstrukturen Schafisheim

Spielgruppe Tazzelwurm

Spielgruppen sind darauf ausgerichtet, Kindern im Vorschulalter spielerisch Erfahrungen zu ermöglichen. Im Gegensatz zu Kitas dienen sie weniger der Betreuung zur Erwerbstätigkeit, sondern bereiten die Kinder ideal auf den Kindergarten vor.

www.elternverein-schafisheim.ch → Spielgruppen

Kita Farfallina der Rudolf-Steiner-Schule

Die Kita Farfallina bietet eine Kinderbetreuung in der Region Lenzburg. Sie schafft eine geborgene Umgebung, in der Kinder spielerisch lernen, die Natur entdecken und soziale Erfahrungen sammeln.

www.steinerschule-aargau.ch → Angebot → Kita Farfallina

Subventionen

Schafisheim unterstützt die Kinderbetreuung finanziell, damit Familie und Beruf vereinbart werden können.

www.schafisheim.ch → Verwaltung
→ Dienstleistungen → Familienergänzende Kinderbetreuung



Suchmaschine Betreuungsplatz
www.kinderbetreuung-schweiz.ch

Beratungsstellen



Jugend und Familienberatung Lenzburg

Die Jugend- und Familienberatung unterstützt Familien, Jugendliche und Eltern bei Erziehungsfragen, Konflikten und Krisen.

Sie wollen Lösungen finden und die Familienentwicklung stärken. Unsere Beratungsstelle steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Jugend und Familienberatung Lenzburg

+41 62 886 46 11

jfb@lenzburg.ch

www.lenzburg.ch → Menu → Services

→ Dienstleistungen A - Z → Jugend- und Familienberatung – Unterstützung in herausfordernden Lebenssituationen

Mütter und Väterberatung Region Aarau Plus

Wir beraten Sie gerne bei Fragen zur Entwicklung und Erziehung Ihres Babys oder Kindes (0-5 Jahre), z. B. beim Stillen, Ernährung, Pflege, Schlaf oder Erziehung. Die Beratung ist unverbindlich und kostenlos.

Mütter- und Väterberatung Region Aarau Plus

Gemeindehaus, Postfach 91, 5042 Hirschthal

+41 62 723 05 42

info@mvb-aarauplus.ch

www.schafisheim.ch → Verwaltung → Soziales

→ Organisationen

→ Mütter- und Väterberatung Region Aarau Plus

Jugendliche

Pro Juventute unterstützt Kinder und Jugendliche mit Angeboten, Unterstützung, Projekten und Beratung. Die Pro Juventute Elternbriefe begleiten Eltern während der ersten sechs Lebensjahre ihres Kindes. In vielen Gemeinden sind sie gratis erhältlich.

www.projuventute.ch → Über Pro Juventute

→ Regionalstelle Mittelland

Alter

- Pro Senectute ist als regionale Anlauf- und Beratungsstelle für das Alter zuständig.

www.ag.prosenectute.ch

- Die Fachstelle HEKS AltuM bietet Menschen mit Migrationshintergrund ab 55 Jahren Unterstützung bei alltags- und altersrelevanten Anliegen.

www.heks.ch → Angebot → Alter und Migration

→ HEKS AltuM



Weitere Anlauf- und Beratungsstellen

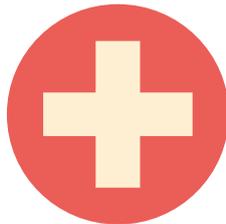
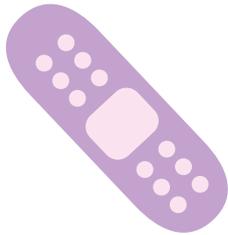
www.ag.ch → Verwaltung

→ Departement Gesundheit und Soziales

→ Soziales → Familie → Privatpersonen

→ Anlauf- und Beratungsstellen

Medizinische Versorgung & Krankenkasse



Medizinische Versorgung

Die Apotheke ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden. Hausärzt*innen sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall. Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im Notfalldienst eines Spitals während 24 Stunden behandelt.

Ärzteverzeichnis:
www.doctorfmh.ch

Krankenkasse

Die Grundversicherung der Krankenkasse ist obligatorisch und muss in den ersten drei Monaten nach der Einreise abgeschlossen werden. Zusatzversicherungen sind freiwillig. Die Höhe der monatlichen Prämie ist vom Wohnort abhängig.

Prämienverbilligung

Der Kanton Aargau gewährt Einwohner*innen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen finanzielle Beiträge für die obligatorische Krankenpflegeversicherung. Diese muss jährlich neu angemeldet werden.

www.sva-aargau.ch/pv



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
 → Gesundheit → Gesundheitssystem



Informationen in Leichter Sprache
www.priminfo.admin.ch

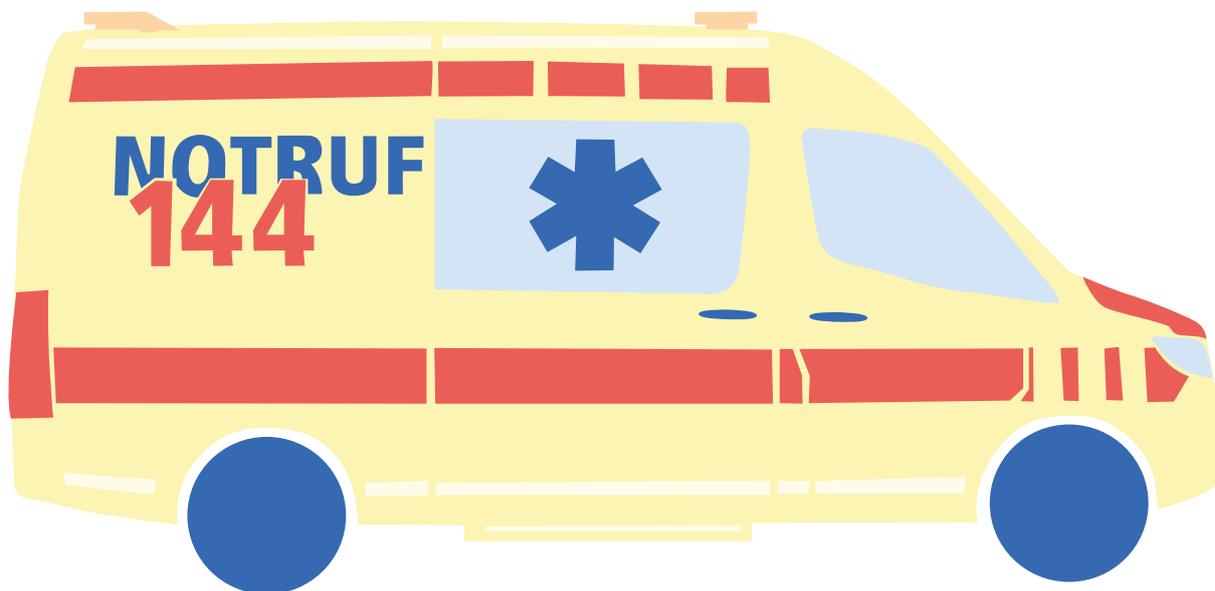


Gesundheitsinformationen vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK)
www.migesplus.ch



Bildbasierte Kommunikation
www.talkingpictures.ch

Notfall-Kontakte



Notfallnummern sind jeden Tag während 24 Stunden erreichbar. Die Kurznummern (3 Stellen) sind immer kostenlos.

112	Allgemeine Notrufnummer
117	Polizei
118	Feuerwehr
144	Erste Hilfe / Rettungsdienst (Ambulanz)
145	Gift-Notruf
143	Dargebotene Hand Beratung für Erwachsene
147	Pro Juventute Beratung für Kinder und Jugendliche

0800 300 001
0848 361 361

Notfall-Apotheke
Notfall-Zahnarzt

0848 35 45 55

Elternnotruf

+41 62 823 86 00

Frauenhaus
Aargau-Solothurn

+41 56 462 20 10

Psychiatrischer Notfall
Kinder und Jugendliche
Psychiatrischer Notfall
Erwachsene

+41 56 481 60 06



Alarm-App bei Katastrophen und Notlagen
www.alert.swiss



Notfalltreffpunkte Aargau
www.notfalltreffpunkt.ch

Beratungsstellen



Für Jugendliche

- Der Jugendpsychologische Dienst ask! berät und begleitet Jugendliche, junge Erwachsene und ihre Bezugspersonen bei schulischen, beruflichen oder persönlichen Herausforderungen.
www.beratungsdienste.ch/jpd
- Caritas bietet Jugendberatung für Jugendliche von 14 bis 25 Jahren an sowie Gesprächsgruppen für Kinder von getrennt lebenden Eltern.
www.caritas-regio.ch → Angebote → Beratung → Jugendberatung

Häusliche Gewalt

- Die Anlaufstelle gegen häusliche Gewalt (AHG) begleitet und berät sowohl gewaltbetroffene als auch gewaltausübende Personen.
www.ahg-aargau.ch
- Die Opferberatung berät und begleitet Personen, die Opfer einer Straftat wurden, körperliche oder sexuelle Gewalt erfahren, bedroht werden oder Opfer eines Verkehrsunfalls wurden.
www.opferberatung-ag.ch
- Im Frauenhaus finden Frauen mit oder ohne Kinder Schutz und Unterkunft, wenn sie häusliche Gewalt erleben.
www.frauenhaus-ag-so.ch
- Im Verein ZwüscheHalt finden Männer mit oder ohne Kinder Schutz und Unterkunft, wenn sie häusliche Gewalt erleben.
www.zwueschehalt.ch

Behinderung

Pro Infirmis ist eine regional tätige Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen und ihre Angehörigen.

www.proinfirmis.ch

Sucht

Die Suchtberatung ags berät zu Themen wie Alkohol, Medikamentensucht, Drogen oder bei Verhaltensabhängigkeiten wie Online-, Kauf- oder Sexsucht.

www.suchtberatung-ags.ch

Sexualität

Die Beratungsstelle seges berät bei Fragen rund um Sexualität, Schwangerschaft, sexuell übertragbare Krankheiten und sexuelle Bildung.

www.seges.ch

Für Geflüchtete

Der Verein Psy4Asyl engagiert sich für die Verbesserung der psychischen Gesundheit von Asylsuchenden, anerkannten und abgewiesenen Geflüchteten, welche im Kanton Aargau wohnen.

www.psy4asyl.ch

Wohnungssuche & Hausordnung



Wohnung suchen

Eine Wohnung kann auf Online-Wohnungsmärkten, in Lokalzeitungen, an Anschlagbrettern oder durch Bekannte gefunden werden. Nach einem Besichtigungstermin bewirbt man sich mit einem Formular und Betriebsregisterauszug.

Versicherungen

Die Hausratversicherung deckt Schäden und Verlust von privaten Sachen. Die Privathaftpflichtversicherung zahlt, wenn Sie Personen Schaden zufügen oder deren Eigentum beschädigen.

Hausordnung & Nachbarschaft

In der Hausordnung sind Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze) festgehalten. Eine gute Beziehung mit der Nachbarschaft kann eine Bereicherung sein und in verschiedenen Situationen weiterhelfen.

Mieterinnen- und Mieterverband

Die Beratungsstelle unterstützt Sie bei allen Fragen rund um die Miete. Für Mitglieder sind die meisten Beratungsangebote kostenlos.

Mieterinnen- und Mieterverband Aargau
Bachstrasse 2, Postfach, 5600 Lenzburg 1
+41 62 888 10 38
info@mvag.ch
www.mieterverband.ch/mv-ag



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Gut zu wissen → Private Haftpflichtversicherung



**Mehrsprachige Broschüre
«Wohnen in der Schweiz»**
www.bwo.admin.ch → Wie wir wohnen
→ Broschüre «Wohnen in der Schweiz»
→ Broschüre in 19 Sprachen

Recycling



Die Schweiz legt viel Wert auf Recycling. Abfallsäcke sind gebührenpflichtig und in jedem Lebensmittelgeschäft an der Kasse erhältlich. Viel Abfall kann gratis entsorgt werden.

Abholung zu Hause

Hausabfall wird zuhause gemäss Entsorgungskalender abgeholt.

Sammelstellen

Für Abfälle und Altstoffe, die nicht in den Kehricht gehören (Grüngut, Alteisen, Altöl, Altglas, Weissblech, Aluminium, Sonderabfälle, Alttextilien etc.) stehen unserer Einwohnerschaft die Abfallsammelstelle oder spezielle Sammelaktionen zur Verfügung.

Zurück in den Laden

PET und Milchflaschen aus Plastik, sowie Elektroschrott, Batterien und Medikamente müssen zurück in die Verkaufsstellen gebracht werden.



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
 → Wohnen → Abfallentsorgung



Entsorgungskalender Schafisheim
www.schafisheim.ch → Verwaltung
 → Abfall → Abfallsammlungen

ÖV, Velo & Auto



Öffentlicher Verkehr (ÖV)

Im ÖV benötigen alle Personen ab sieben Jahren ein Ticket, welches vor der Fahrt gelöst werden muss (Automat, App, Schalter). Jugendliche bis 16 Jahre fahren zum halben Preis. Für Erwachsene gibt es verschiedene Abonnemente, mit denen die Nutzung des öffentlichen Verkehrs günstiger wird (Halbtax, GA Night, Juniorkarte, Monatsabonnemente, GA).

Vergünstigte Tageskarten:

www.spartageskarte-gemeinde.ch

Velo

Interkulturelle Fahrrad-Kurse oder Velofahrkurse für Kinder werden von Pro Velo Region Lenzburg angeboten.

www.provelo-lenzburg.ch

Auto

Die Benützung der Strassen ist gebührenfrei. Eine Ausnahme sind die Autobahnen: Wer die Autobahnen benutzen will, muss jedes Jahr eine Vignette kaufen. Verkehrsregeln haben eine hohe Bedeutung. Um in der Schweiz Auto oder Motorrad fahren zu dürfen, benötigt man einen gültigen Führerausweis. Ausländische Führerausweise müssen nach Zuzug innerhalb von zwölf Monaten umgewandelt werden. Auch das Fahrzeug muss innerhalb von zwölf Monaten in der Schweiz eingelöst (immatriculiert) werden.

Strassenverkehrsamt Aargau
Postfach, 5001 Aarau
+41 62 886 23 23

www.ag.ch → Verwaltung → Departement Volkswirtschaft und Inneres → Strassenverkehr



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
→ Mobilität



Schweizerische Bundesbahnen (SBB)
www.sbb.ch



SBB: Barrierefreies Reisen
www.sbb.ch → Reiseinformationen
→ Barrierefrei reisen

Rechtliche Grundlagen



Staatssekretariat für Migration (SEM)

Das SEM regelt, unter welchen Bedingungen jemand in die Schweiz einreisen, hier leben und arbeiten darf, und es entscheidet, wer Schutz vor Verfolgung erhält.

Amt für Migration und Integration Kanton Aargau (MIKA)

Im Kanton Aargau ist das MIKA für die ausländer- und asylrechtlichen Belange zuständig:

Amt für Migration und Integration Kanton Aargau

Bahnhofstrasse 88, 5001 Aarau

+41 62 835 18 60

migrationsamt@ag.ch

www.ag.ch/de/verwaltung/dvi/migration-integration

Beratungsstellen

- Bei den unentgeltlichen Rechtsauskunftsstellen des Aargauischen Anwaltsverbands erhalten Sie eine erste Orientierungshilfe. An zwei bis drei Montagen pro Monat gemäss separater Anzeige, 17.30–18.30 Uhr im Hünernwadelhaus.
www.anwaltsverband-ag.ch → [Rechtsauskunft](#)
- Die unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle des Aargauischen Gewerkschaftsbundes bietet eine rechtliche Ersteinschätzung sowie Auskunft und Rat für das weitere Vorgehen.
www.agb.ch/rechtsauskunft
- In der Frauenzentrale führen Rechtsanwältinnen, die Mitglieder der Frauenzentrale sind, unentgeltliche Rechtsberatungen durch. Die Anwältinnen geben jeder Person Auskunft.
www.rechtsberatung-ag.ch



Bundesverfassung (BV)

www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/404/de



Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG)

www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2007/758/de



Bürgerrechtsgesetz (BüG)

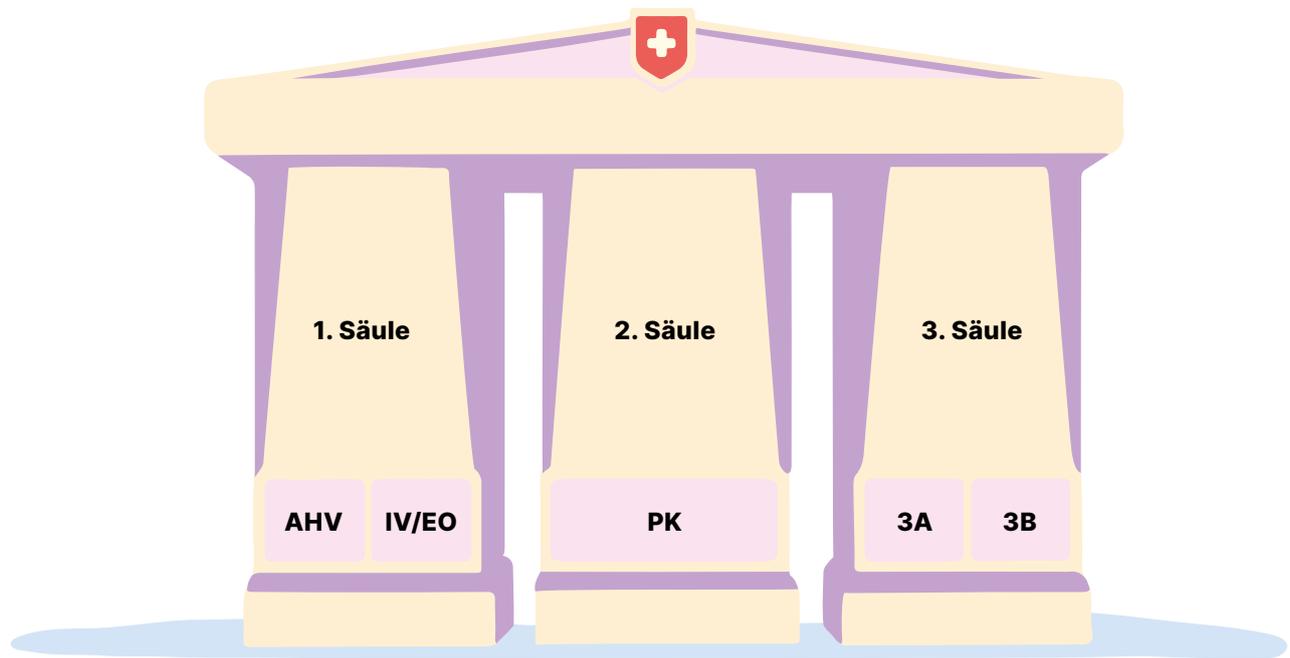
www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2016/404/de



Asylgesetz (AsylG)

www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/358/de

Soziale Sicherheit



Sozialversicherungen

Die Schweiz hat ein gutes und sicheres Sozialsystem. Die Sozialversicherungen helfen Menschen in der Schweiz bei diesen Risiken: Alter, Todesfall, Invalidität, Krankheit, Unfall, Kinder, Mutterschaft, Arbeitslosigkeit.

Sozialversicherungsanstalt SVA Aargau

Die SVA Aargau umfasst die kantonale Ausgleichskasse, die Familienausgleichskasse des Kantons Aargau und die Invalidenversicherung. Auf der Webseite finden Sie Informationen in vielen Sprachen:

SVA-Zweigstelle
 Winkelgasse 1, 5503 Schafisheim
 +41 62 888 30 40
gemeindekanzlei@schafisheim.ch
www.schafisheim.ch → Verwaltung → Abteilungen
 → SVA-Zweigstelle

3-Säulen-Prinzip

Personen, die in der Schweiz erwerbstätig sind, müssen von ihrem Lohn Beiträge an diese staatlichen Versicherungen zahlen: Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), Invalidenversicherung (IV) und Erwerbsersatzordnung (EO) (1. Säule). Diese Beiträge werden direkt vom Lohn abgezogen. Auch die Pensionskasse (2. Säule) wird direkt vom Lohn abgezogen. Die freiwillige Altersvorsorge (3. Säule) kann direkt bei Versicherungen oder Banken abgeschlossen werden.



Mehrsprachige Broschüre Sozialversicherungen
www.sem.admin.ch → Publikationen & Service → Publikationen «Broschüre Sozialversicherungen: Aufenthalt in der Schweiz und Ausreise»



Informationen in Leichter Sprache
www.bsv.admin.ch
 → Sozialversicherungen → Überblick
 → Informationen in Leichter Sprache

Finanzen



Steuern

Jede Person, die in der Schweiz wohnt, arbeitet oder einkauft, muss Steuern bezahlen. Die Steuerbelastung ist in der Schweiz vom Wohnort abhängig. Die wichtigsten Steuern für Privatpersonen sind die Einkommens-, Vermögens- und Mehrwertsteuer.

Abteilung Steuern
Winkelgasse 1, 5503 Schafisheim
+41 62 888 30 50
gemeindekanzlei@schafisheim.ch
www.schafisheim.ch → Verwaltung → Abteilungen
→ Abteilung Steuern

Quellensteuer

Ausländer*innen bezahlen Quellensteuer, welche direkt vom Lohn abgezogen wird. Ab Niederlassungsbewilligung C muss eine reguläre Steuererklärung ausgefüllt werden.

Kantonales Steueramt, Sektion Quellensteuer
Tellstrasse 67, 5001 Aarau
+41 62 835 26 66
www.ag.ch → Verwaltung → Departement Finanzen und Ressourcen → Steuern → Quellensteuer

Budget- und Schuldenberatung Aargau-Solothurn

Die Beratungsstelle unterstützt Sie bei Fragen rund um Ihre Finanzen. Sie erhalten viele nützliche Informationen rund um die Themen Budgetplanung, Betreuung, Pfändung und Schulden.

- Budgetberatung Aargau
Vordere Vorstadt 16, 5000 Aarau
+41 62 822 84 34
info@budgetberatung-aargau.ch
www.schulden-ag-so.ch → Budgetberatung → Anmeldung
- Schuldenberatung Aargau-Solothurn
Effingerweg 12, 5001 Aarau
+41 62 822 82 11
info@schulden-ag-so.ch
www.schulden-ag-so.ch → Schuldenberatung → Anmeldung



Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
→ Geld und Steuern

Impressum

Konzept Leitfaden Erstinformation

Louise Leibundgut, RIF Aarau
Carol Karafiat und Nadine Ringele, RIF Brugg

Leitfaden Erstinformation Lenzburg Seetal

RIF Lenzburg Seetal,
in Zusammenarbeit mit der Gemeinde

Regionale Integrationsfachstelle RIF Lenzburg Seetal
Walkeweg 19, 5600 Lenzburg
rif@lenzburg.ch
www.rif-lenzburg.ch

Copyright Hallo Aargau

Einige der publizierten Inhalte wurden direkt von www.hallo-aargau.ch übernommen (©Amt für Migration und Integration Kanton Aargau (MIKA), 2015). Wir bedanken uns bei unserem Partner für die kostenlose Verwendung.

Gestaltung, Illustration und konzeptionelle Beratung

Nadine Nützi, Bé Wegmann und Tobias Jäggli,
zeitgeist.ch

zeitgeist
Stadthöfli 3, 5000 Aarau
www.zeitgeist.ch

Fotografie

©Gemeinde Schafisheim

Zuletzt aktualisiert

November 2025